

## Lettre à Émile Zola du 9 janvier 1898

Auteur(s) : X,

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Les mots clés

[affaire Dreyfus](#)

### Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Citer cette page

X, Lettre à Émile Zola du 9 janvier 1898, 1898-09-01

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 31/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/7156>

### Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi[1898-09-01](#)

AdresseMilan

### Information générales

Langue[Italien](#)

CoteITA 1898\_01\_09

Éléments codicologiques Un bifeuillet original.

SourceCollection famille Émile-Zola

# Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).  
Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)Macke, Jean-Sébastien

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 09/10/2019 Dernière modification le 21/08/2020

---

Milano 9/1898  
genaja

Illustré Zola,

Ogni animo retto deve gloriarsi  
che l'umanità conti ancora uomini come  
voi o illustré Zola tenenti alta la bandiera  
della libertà e della restituzione. - Voglio  
parlare della parte presa da voi nel pietoso  
caso Dreyfus, in pro del quale permettete  
esponga le mie deboli considerazioni:  
Aterrata la Bastiglia, oggi si usano ancora  
nella così detta libera Francia i metodi  
di governo precedenti: Un onesto ufficiale  
venne condannato a porte chiuse per una  
colpa che i giudici non sanno provare  
palmamente e non influisse su loro  
il passato di una vita esemplare. -  
E come è composto il Tribunale? Da  
generali e subalterni, che non potrebbero senza  
lor danno aver opinione differente de' lor  
superiori. - Dirassi che così parlando è  
un menonare l'onore dell'esercito; invece  
io rispondo: che facendo come fanno  
ingenerano il sospetto e levano il presti-  
gio che l'esercito dovrebbe godere. - Questi  
militari, novelli papi pretendenti all'in-  
fallibilità, mettono avanti come prova  
l'onore loro. Considerati che impegnate  
l'onore vostro in cose in cui l'onore  
non ci entra! Se viete mistificate che

entra l'onore nostro? Volete forse col nostro onore riparare il mistificatore? —  
Quanto sarebbe più onorevole rinunciare alla nostra infallibilità e dar l'ad-  
dizione a chi di diritto. — Un gentiluomo,  
un gelosissimo galantuomo deve sempre  
essere pronto a dar conto delle proprie  
azioni senza reticenze. — Se mi a giu-  
dici potete mostrare alla moglie, al  
fratello, ai parenti del povero conda-  
mato le prove palmari di colpevolezza,  
questi necessariamente confesserebbero  
pubblicamente che mi non fock in-  
gannati e tutto sarebbe finito. — Ma  
se queste prove non le potete fornire,  
(cio che sarebbe nostro dovere) con qual  
animo avete condannato un onesto  
ufficiale il cui passato è intemerato?  
Avranno più presa in considerazione  
le architetture ed oscure deposizioni  
di un delatore, la cui vita misera  
preclara lagia troppo a dubitare, in  
confronto di tutto un passato onesto?  
Se questo poco preciso delatore vi ha  
mistificati, lasciate a giudici che siano  
ero il povero accusato grossa pienamente  
difenderlo, eppia estremamente di quanto  
è accusato. — Non basta dire: lo  
giuriamo sul nostro onore, necessita pro-  
varlo; il nostro onore o giudici non

dovrà permettere che pesino sul nostro  
operato dei sospetti; di questo dovete aver  
assoluta cura se vi preme l'onore  
nostro. — I sistemi della Bastiglia, dei  
papa infallibili, ma presidenti i  
tribunali della Pasta Inquisizione, fan  
sistemi che disonorano ogni anima one-  
sto e di cuore, ne premono, ne devono  
essere tollerati da un popolo che si  
dice civile e che ama la propria libertà.  
Nel decoro di tutta luce molti, luce,  
completa luce e null'altro. —  
Se mi a giudici sarete stati mistificati;  
non avrete domenato in nulla, non  
sarete ne i primi ne gli ultimi  
giudici nientemai di mistificazioni;  
ma in mi grave peserà il giudizio  
degli onesti se non vorrete riconoscerlo,  
se non farete illimitata luce. —  
Tutta la Francia guarderà a voi con  
fiducia quando saprà: che one vi sono  
errori sapete ripararli sacrificando  
un mal inteso amor proprio. —  
Illustré Zola tenetemi per isenato se  
a mezzo nostro porto il mio sussolino  
per erigere il monumento della libertà.  
Gensate se serbo l'incognito, falso motivo è  
che la mia piccola personalità avrebbe delle  
reccature sebbene e forse perché di fede cristia-  
na. Che niente siano ancora nell'opera  
barbara in cui le religioni discordano invece  
di affustare l'umanità. Un grazie di cuore.